



大会

Distr.: General
21 November 2011
Chinese
Original: English

给予殖民地国家和人民独立宣言

执行情况特别委员会

第 7 次会议简要记录

2011 年 6 月 21 日星期二下午 3 时在纽约总部举行

主席： 努涅斯·莫斯克拉先生 (古巴)

目录

通过议程

福克兰群岛(马尔维纳斯群岛)问题(续)

给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况

各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况

影响非自治领土人民利益的经济活动及其他活动

美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、特克斯和凯科斯群岛和美属维尔京群岛问题

听取请愿人申诉：关岛

本记录可以更正。更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在有关记录的印本上。更正应在本文件印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

对本次会议和其他各次会议记录的更正，将汇编成一份更正文件印发。

11-38152 (C)



请回收

下午 3 时 10 分宣布开会。

通过议程。

1. 议程通过。

福克兰群岛(马尔维纳斯群岛)问题(续)

2. St. John 女士(格林纳达)说,格林纳达一贯支持人民自决的主张,完全了解就福克兰群岛(马尔维纳斯群岛)主权问题进行的谈判十分艰难。她重申格林纳达政府数年前的呼吁,希望适用新思维来解决这个棘手问题。

给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况(A/AC.109/2011/L.9)

决议草案 A/AC.109/2011/L.9:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况

3. 决议草案 A/AC.109/2011/L.9 获得通过。

各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(A/66/63; A/AC.109/2011/L.10; E/2011/73)

决议草案 A/AC.109/2011/L.10: 各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况

4. 决议草案 A/AC.109/2011/L.10 获得通过。

5. Eloeva 女士(俄罗斯联邦)说,俄罗斯联邦政府一贯倡导非自治领土享有自决和独立的权利。但在经济及社会理事会上审议这个问题会干扰理事会行使主要职能,因此这个问题也不应成为理事会议程的一部分。

6. 虽然俄罗斯联邦没有在第四委员会和大会全体会议上阻止以协商一致方式通过决议草案,但它将遵循在这个问题上的一贯立场。

影响非自治领土人民利益的经济活动及其他活动(A/AC.109/2011/L.11)

决议草案 A/AC.109/2011/L.11: 影响非自治领土人民利益的经济活动及其他活动

7. 决议草案 A/AC.109/2011/L.11 获得通过。

美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、特克斯和凯科斯群岛和美属维尔京群岛(A/AC.109/2011/15 和 A/AC.109/2011/L.8)

听取请愿人申诉: 关岛

8. 主席说,依照特别委员会的惯例,将邀请请愿人在特别委员会发言。他们将在发言后退席。

9. Calvo 女士代表关岛总督 Eddie Baza Calvo 发言。她说,半个世纪的殖民统治使关岛人民付出了沉重代价。二百三十多年的西班牙殖民统治蹂躏了查莫罗人,给他们带来各种新疾病,战争和压迫接踵而至。美西战争后,美利坚合众国声称对关岛拥有主权,使查莫罗人既没有代表,也没有对未来的发言权。日本帝国主义在第二次世界大战期间对关岛的突袭尤为残忍,日本皇军对查莫罗人的暴行罄竹难书。美国在 1944 年解放了关岛,结束了查莫罗人的被奴役状态,但殖民统治却未根除。此外,查莫罗人仍未得到战争赔款。美国政府在这个问题上的沉默再次着重说明,关岛不能永远停留在殖民地状态。

10. 她很感激管理国美利坚合众国承认关岛享有自决的权利。美国还承诺,当地为非殖民化努力划拨多少款项,美国就支付同等数额。关岛政府承诺举行全民投票。查莫罗人长期赋税但却没有充分代表,他们具有准公民资格和部分从属性。查莫罗人必须接受相关教育,从而对他们的未来政治地位做出决定。她呼吁特别委员会支持关岛人民的人权。

11. Alvarez 先生(关岛政府非殖民化委员会执行主任)也代表关岛总督发言。他说,在过去四个月里,关岛在非殖民化问题上取得了重大长足进步。关岛政府计划积极开展宣传,向本国和国际受众介绍其状

况。此外，关岛在美国国会的代表介绍了拨款立法，其目的是对查莫罗人民进行自决教育。

12. 地方法律明确界定关岛查莫罗人为具有自决权、在关岛生活被殖民地的人民。关岛总督坚持这一立场。他打算在 5 年内举行全民投票，最终目标是解决关岛的政治地位。

13. 他注意到对这个问题做出了新的承诺并建议采取多项举措予以解决，包括美利坚合众国总统办公室向美国国会任命一位代表；利用国际传媒使人们了解科摩罗人的困境；请联合国和其他国际知名团体、组织和人物宣传关岛。

14. **Natividad 先生** (Guahan 和平与公正联盟主席) 说，该组织历来反对管理国计划在关岛进行军事集结。在未与关岛领导人或人民进行事先协商的情况下，美国于 2006 年与日本缔结了双边协议，把 8 000 名美国海军陆战队员从日本调往关岛。关岛的殖民地状况使关岛土地有可能被随意开采，为支持美国军国主义议程而侵犯查莫罗人民的权利。

15. 自宣布军事集结计划以来，查莫罗社区成员每年都到特别委员会请求干预，尽管如此，关岛的政治地位仍无定论。她呼吁委员会成员注重采取具体行动，联合国系统应采取更广泛行动解决关岛问题。

16. 根据其本国经验，联合国关于自决的决议缺少能使殖民局势发生变革的权威。2010 年 9 月，美国政府提出议案，把关岛集结的合同授予给美国国防部。尽管查莫罗社区对集结给居住在军营外的人们的生活带来的影响广受关注，社会一片哗然，但美国政府对此置若罔闻。

17. 对关岛增加军事存在的抵制源于美国与关岛之间的剥削关系。关岛的军事存在已造成辐射照射、环境受到破坏以及岛屿和人民受到有毒物质污染，许多查莫罗人健康状况不佳就是证明，这个族群受到的影响最为严重。由于长期接触岛上军事基地散发的有毒物质，查莫罗人癌症发病率非常高。此外，关岛居民仍没有资格享受美国国会通过的“辐射补偿法”的赔偿。

18. 与军事化有关的其他关切包括，岛屿学校实行种族隔离制度，美国军事拨款的三分之一用于领土。军方目前企图攫取更多土地，特别是在神圣的查莫罗村所在地建立一个实弹射击场。最后，关岛军事化加剧的后果是，如进行全民投票，查莫罗人将沦为少数民族。鉴于这些关切，该组织建议关岛在行使自决权利之前，继续留在非自治领土名单上。特别委员会应宣布，美国计划加剧关岛军事化，会妨碍关岛行使这项权利。联合国应提供财政和技术援助，协助开展宣传教育，使关岛人民了解其政治地位。联合国应派遣视察团观察全民公投。全民公投应在五年内进行；并认为联合国应在第三个铲除殖民主义国际十年结束之前，为所有非自治领土制定详细的非殖民化计划。

19. **Matsushima 先生** (We are Loochoo) 说，回顾冲绳的经验，同时参考历史和其他原因，才能更好地理解关岛非军事化的必要性。就各岛屿而言，帝国—美利坚合众国和日本—分别割据了领土，并对其居民实行殖民政策。此外，还对关岛和冲绳实行军事政策，例如最近在冲绳建立新基地，以及把 8 000 多名美国海军陆战队员及其眷属从冲绳调往关岛，完全无视人民的意愿。查莫罗人已建立了一些致力于推动关岛非殖民化的组织。

20. 如果美国海军陆战队迁到关岛，查莫罗人将面临冲绳人面临的类似处境。冲绳人将受到实弹射击、飞机坠毁、震耳欲聋的噪音和破坏环境及历史遗址造成的火灾和意外事故之害。1972 年至 2010 年期间，共犯下 5 705 起与军事有关的罪行。

21. 日本政府也参与在关岛建设新基地，并为此提供了大量资金。冲绳反对美国海军陆战队迁到关岛以及在其中任何一个岛上修建新基地。在冲绳岛减少基地有助于在姐妹岛关岛推动类似进程。非军事化进程必须在特别委员会非殖民化努力的更大范畴内进行。

22. **Baza 女士** (Conscious Living) 说，该组织支持大会第 65/119 号决议所载在本十年铲除殖民主义的

目标。该组织呼吁管理国和联合国有关组织，包括联合国开发计划署(计划署)，协助关岛努力实现政治独立和经济发展。

23. 关岛与管理国之间存在着殖民关系，这显然违背了基本的民主原则。美国不能在世界各地继续推行民主，同时又拒绝其本国公民参与政治。

24. 殖民政府推动无管制的移民，导致土著人民与其他族群为有限的资源而分裂和竞争。由于资源有限，当代移民被迫依靠管理国的福利援助。尽管移民人口的多样化推动了岛屿的发展，但他们在关岛定居也使传统家庭结构退化，生活标准降低，给土著青年带来压力，迫使他们遵从西方价值观。

25. 土著研究的目的是支持土著人的价值观、态度和做法。对某种文化成员来说，传统知识形式是神圣的，知识的传播与语言紧密相连。管理国推行的教学方法破坏了传统做法，特别是与掌握语言有关的传统做

法，从而妨碍了非殖民化。管理国提供公共教育主要出于政治目的，即驯化查莫罗人民。

26. 殖民地的人，以损害自身价值观为代价而接触帝国主义理论，因各种病态的社会心理状况，包括斯德哥尔摩文化综合症而遭受伤害。被压迫群体成员被迫接受占主导地位的文化价值观，包括自身所在群体的陈规定型观念。因此，在政治上受压抑的民众维持着管理国的特权，寻求社会公正的呼声受到压制。非殖民化疗法包含采用土著人的方法，提高对殖民地人心态的了解，纠正认知扭曲意识，进而实现个人和集体变革。

27. 虽然我们的口号发生了变化，从“天定命运”到全球化，然而征服关岛土地和资源的战争旷日持久，而且不断扩大，有人力图证明最终征服一切是合理的。制止殖民式的征服战争，需要有意识地远离物质主义的价值观，尊重人民和他们的生活方式。

下午 4 时 10 分散会。